

# Le renseignement

Dans l'temps passai, les gens n'aivin gèré pas grand chôse pou s'chouaingei les idées, alors al' étin queurieux.

Quand a passo pair hasair eune auto, ço que c'étot le médecin ou bin le vétérinaire. Les fonnes diain « Té vu qui qu'céto ? » on se renseigno, on f'sot des suppositions ai défaut d'ête bin renseignai...

Dans l'pays a y aivo eune vieille borgère, lai Léontine, on dio lai Liontine. Les ch'tites gens dien « lai Rouge » paice qu'elle aivo les ch'veux presque rouges. Elle aivo tōjor un grand fichu su lai tête et peu des échairpes rouges aito.

Donc lai Liontine c'étot eune habituée des ch'mins ; tō les jors on lai rencontro, daivou son chien nouair, que trainno ses borbis tō en tricotant. Les brosses et peu les fossai étin bin nettoyai, mieux qu'auj'd'heu qu'à sont tō plein d'ronces et peu d'orties. An n'y ai pu d'borbis pou faire le traiveil, d'abor on n'les endeurero pu les pôres bêtes, à faut laichai lai pièce ai têtes les autos et peu es machines... C'éto un personnage not' Liontine, elle aivo moïnme inspirai l'Compagnot, un airtisse peintre de Sauyeu : l'Corot Morvandiau pas aissez connu, qu'en aivo fait un joli tableau lai r'présentant su lai chaume « des Fiottes » aicheurtée su un porron, tricotant tō qu'ment Jeanne d'Arc en surveillant ses borbis.

Lai Liontine, elle saivot têtes les nouvelles du pays, ai force de questionnai tō le monde... paice que lai aito elle éto queurieuse ai un point qu'elle commenço tōjor ses phrases pou eune question ou eune ôte ; souvent c'étot « laivou don qu'tu vas ? » Et peu c'éto eune façon qu'ment eune ôte de dire qu'éque

chôse. Paice qu'à faut saivouair qu'ai lai campagne les paysans quand à s'rencontrain à n'se dien jeumâ bonjours, ma on d'vo s'causai. Les çu que n'se dian ran çô eune grosse impolitesse, çai n'se fait pas.

En étai on peut dire « A vai faire chaud auj'd'heu ». L'aut' peut réponde : « On l'diro bin », ou bin, en hiver, on pouvo dire : « A gèlero bin c'te neu qui ». L'aut' répondo : « Ah ! ço lai saison ».

Enfin ai c't'heure que tō le monde passe en auto on n'se dit pu ran ! ma on s'fait quand moïnme un signe de lai main.

Y rencontrô souvent lai Liontine quand y pairtô en quiâsse l'aiprée midi.

Ai chaque fois y aivô drouai ai lai moïnme question :

- « Bonjour mai p'tiote, té bin goûtai ? Quouai qu'té mégeai pou ton goûtai ? »

Alors y expliquô bin gentiment. Ma, ai lai fin, y trouvô qu'elle éto trop queurieuse... Il diai ai mai Grand'mère qu'éto sai vouaisine.

- « Réponds z'y don qu'té mégeai des ôles de bordons et peu des quilles frites ! »

Co bin c'qui f'sé le lendemain. Y trouvô c'lai rigolo... Ma lai Liontine n'éto pas contente, elle me répondé :

- « Qui don qu'té dit c'lai ? »

C'éto encouaire eune question... ma y n'pouvo pas y répond'.

Elle fut s'plaind' ai mes parents que m'r'primandérent.

Enfin, ço bin pu tair qui y ai su qu'lai « bonne » réponse c'éto :

« Y ai maigeai des ôtes de bordons et peu des c..... de môches frites ! »

Mai pôre grand mère aivo été polie ! malgré tō.

## Glossaire :

*géré* : vraiment

*aito* : aussi

*daivou* : avec

*brosses* : haies

*laivou* : où

*qu'ment* : comme

*neu* : nuit

*goûtai* : repas de midi

*aicheurtée* : assise

*porron* : rocher

*Cette charmante chronique villageoise et due à la plume contemporaine de Madame Madeleine Garreau qui pré-*

*pare actuellement un livre retraçant la vie des paysans de son village du XVI<sup>ème</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. La langue utilisée ici est celle de Villargoix. Elle est transcrite dans la graphie de l'auteur.*

*P. Léger*